

## Resultados de Estudios de Reconocimiento Enfocan Sobre Éxitos, Desafíos

Cinco resultados claves de un Estudio Estatal de Reconocimiento Sobre Movilidad podrían ilustrar cómo Arizona puede exitosamente enfrentar los desafíos del futuro en transporte.

El Propósito del Estudio Estatal de Reconocimiento en Movilidad fue designar áreas para estudios de “infraestructura” en transporte que serán elaborados, y para desarrollar una herramienta de modelación computarizada que proyectaría el tráfico en el futuro. El estudio fue una de las primeras recomendaciones de una amplia colaboración conocida como “*Building a Quality Arizona*”, un proceso que fue elaborado con contribuciones de Concilios de Gobiernos (COGs) y Organizaciones Planeadoras Metropolitanas (MPOs).

“Por ser uno de los estados de más rápido crecimiento en la nación, Arizona enfrenta muchos retos en transporte,” dijo el Presidente de la Asociación de COGs y MPOs de Arizona James Cavanaugh, quien es además Presidente de la Asociación de Gobiernos Maricopa (MAG). “El continuo desarrollo dentro de áreas urbanas está presionando nuestras infraestructuras metropolitanas, mientras que las áreas rurales dependen del sistema estatal de carreteras para conexiones vitales a sus comunidades. Presión adicional sobre el sistema es causado por la creciente demanda en el movimiento de carga y productos. El Estudio de Reconocimiento fue diseñado para descubrir los asuntos y recomendar una metodología para tratarlos.”

Cavanaugh dijo que la creciente población de Arizona ocurre a lo largo de los primordiales corredores de transporte y en áreas metropolitanas.

Algunos datos: Phoenix es ya la quinta ciudad más grande y tiene la décima segunda área metropolitana más grande, más de cuatro millones de residentes. En 2005, el área metropolitana de Tucson superó un millón de residentes, igualando el total de la población del estado en 1960. Tanto Yuma como Prescott se están desarrollando rápidamente como centros urbanos que podrían ver poblaciones de 500,000 para 2020.

Además, estas áreas urbanas están creciendo al punto que están formando la décima área metropolitana más grande de la nación, el Corredor del Sol de Arizona, un centro de población urbana extendiéndose desde Flagstaff en el norte hasta Nogales en el sur. Algunos demógrafos pronostican que esta área podría tener más de 14 millones de habitantes para 2050.

“Combíñese ese crecimiento con las presiones de afuera del estado, y Arizona tiene unos desafíos mayores en transporte,” dijo Cavanaugh. Agregó que trabajando con los COGs y MPOs es la mejor manera de identificar cada necesidad regional específica.

“Cada región tiene necesidades que son únicas a esa área,” dijo Cavanaugh. “Ciudadanos, trabajando a través de sus respectivas agencias regionales de planeación, conocen mejor lo que es necesario en el nivel local. Es importante que residentes de estas regiones tengan una voz en definir sus opciones de transporte,” dijo.

Cavanaugh agregó que una recomendación del estudio de reconocimiento fue que estudios adicionales de infraestructuras regionales sean llevados a cabo por todo el estado para determinar estrategias que traten con las necesidades de cada área. Elogia al Departamento de Transporte de Arizona por proveer 7 millones de dólares para financiar estudios de infraestructura por todo el estado, los cuales se espera serán completados en 2009. MAG está financiando tres de los estudios, los cuales, junto con la actualización del Plan Regional de Transporte, proveerán la fundación para futuras mejoras en la región MAG.

“Este doble avance de utilizar datos técnicos junto con sugerencias del público para identificar prioridades de transporte es similar a lo que hicimos en nuestra región durante el exitoso proceso de la Proposición 400, pero estamos ahora expandiendo la aproximación por todo el estado,” dijo Cavanaugh.

Durante el estudio, una herramienta de computación en “demanda de viaje” fue elaborada para proveer un método consistente de análisis para identificar necesidades primordiales de transporte. Como se puede

ver en el mapa incluido, es evidente que para 2050, los volúmenes de tráfico grandemente sobrepasarán la capacidad de las vías actuales.

El estudio de reconocimiento de movilidad también incluye cinco determinaciones claves y acciones recomendadas para tratar con cada resultado. Los resultados, y sólo algunos de los asuntos para acción, están a continuación.

## **Resultados del Estudio Estatal de Reconocimiento en Movilidad**

### **1. Primera Determinación**

Arizona es uno de los estados de más rápido crecimiento en la nación y tiene una oportunidad única a través de planeamiento cooperativo de determinar el crecimiento y transporte en generaciones futuras.

*Acciones recomendadas* incluyen establecimiento de una plataforma para planeamiento estatal, con suficiente financiamiento, que incluya todos los niveles de interesados y afectados, seguir invirtiendo en herramientas de datos estatales que puedan proveer información acerca de crecimiento y los impactos en demanda de viaje; trabajar con estados vecinos para desarrollar una coalición para planear infraestructura; mejorar conexiones fronterizas; y producir iniciativas que desarrollen planes de transporte para cumplir con la demanda en los siguientes 50 años.

### **2. Segunda Determinación**

Iniciativas regionales y locales han resultado en progreso en cumplir con los desafíos en transporte en Arizona. Inversiones adicionales mayores serán necesarias para que Arizona cumpla con la creciente demanda y sea competitiva en las economías global y nacional.

*Las recomendaciones incluyen* identificar nuevos corredores de transporte por todo el estado para conectar centros actuales y emergentes de actividad, y para proveer rutas alternativas en corredores donde pocas alternativas existen; continuar invirtiendo en existentes corredores de transporte; y establecer una red de prioridades inmediatas y futuras para transporte por aire, ferrocarril y superficie que maximice el movimiento de productos reduciendo al mismo tiempo impactos en viajes residenciales.

### **3. Tercera Determinación**

El clima de Arizona y su relativamente reciente infraestructura son bienes en nuestra calidad de vida; nuevas facilidades de transporte necesitarán un crecimiento comparable en gastos de mantenimiento y operación para conseguir lo máximo de inversiones en transporte.

*Acciones recomendadas* incluyen aumentar la capacidad y eficiencia del sistema de transporte expandiendo e incorporando avances tecnológicos; estableciendo un programa en un proyecto inicial de análisis de construcción para que futuras facilidades tengan una fuente dedicada de ingresos para operaciones y mantenimiento; y seguir construyendo sobre e invertir en nuevos programas que mejoren la habilidad de Arizona de responder a incidentes que impidan el viaje sin comprometer financiamiento crítico para construcción y operaciones y mantenimiento.

### **4 Cuarta Determinación**

La economía de Arizona está creciendo y cambiando para enfrentar los desafíos de competencia global, sostenibilidad, y bienestar económico. Inversiones estratégicas en transporte serán necesarias para asegurar movilidad adecuada y prosperidad económica para todos los residentes de Arizona.

*Las recomendaciones* para esta determinación incluyen desarrollar un programa de financiamiento permanente de transporte que cumpla con las necesidades de la creciente economía de Arizona que sea predecible, confiable, al alcance del bolsillo y multi-modal. Otra recomendación para este resultado fue que cuando Arizona identifique nuevos corredores de transporte, el proceso de definición debe ocurrir tan pronto como sea posible con un proceso ambiental modernizado que permita preservación avanzada de derechos de vía en todos los niveles de gobierno.

### **5 Quinta Determinación**

Arizona tiene el beneficio de numerosos terrenos abiertos disponibles para desarrollo, una gran porción de lo cual es controlado por el Departamento de Tierras del Estado de Arizona. Una tremenda oportunidad existe para que los ciudadanos de nuestro estado tomen la delantera, en una manera coordinada y cooperativa, para efectivamente planear el

uso de la tierra y transporte para ayudar a cumplir con lo que le corresponde a Arizona de los más de 120 millones de habitantes en los Estados Unidos para el año 2050.

*Recomendaciones* para acción incluyen reconocer la importancia de conectividad mejorando existentes y futuros corredores interestatales e internacionales; expandir las iniciativas *Growing Smarter* del estado para considerar las decisiones del uso de tierra y sus impactos regionales y estatales sobre el sistema de transporte; trabajar con interesados y afectados para reformar el proceso de decisiones en el uso de tierra para terrenos propiedad del estado; y expandir la habilidad de incorporar las decisiones, tan pronto como sea posible, hechas por las agencias de recursos.

Para un resumen más detallado y adicionales recomendaciones, visite: [www.bqaz.org](http://www.bqaz.org).

**MAGAZine**

MAGAZine es una revista publicada cada tres meses por la Asociación de Gobiernos Maricopa. Se enfoca sobre los asuntos e inquietudes de las ciudades, pueblos, y comunidades indígenas en el Condado Maricopa. Si usted conoce alguna amistad o colega a quien le gustaría recibir MAGAZine, favor de llamar la oficina MAG, 602-254-6300.

**James M. Cavanaugh**  
Alcalde, Goodyear  
Presidente, Concejo Regional

**Dennis Smith**  
Director Ejecutivo

**Kelly Taft**  
Editora

**Gordon Tyus**  
Diseño Gráfico

**Bob Hazlett, Amy St. Peter, Gordon Tyus, y Sarath Joshua**  
Contribuyentes

<b>DENTRO</b>	<i>Mensaje del Presidente.....2</i>	<i>Luz Roja, Luz Verde.....8</i>
<b>de Esta</b>	<i>Voces del Concejo.....3</i>	<i>Eventos Contra Basura en Arizona..... 9</i>
<b>Edición</b>	<i>Perfil Regional: Art Sanders.....4</i>	<i>Vivienda y Transporte.....10</i>
	<i>Reunión Cumbre en Transporte.....5</i>	<i>AZ One "Viendo La Realidad"..... 11</i>
	<i>Estudios de Transporte Estatal .....7</i>	<i>Calendario de Reuniones.....12</i>

**Mensaje del Presidente, Alcalde James M. Cavanaugh, Goodyear**

En junio de 2008, cumpliré mi término como presidente de la Asociación de Gobiernos Maricopa. Ha sido un privilegio y honor servir en este puesto, y me gustaría personalmente agradecer a los miembros del Concejo Regional por su apoyo en servir una región muy vibrante. La cooperación dentro del Concejo Regional ha sido la clave de nuestro colectivo éxito y nuestra región es mejor como resultado de estos esfuerzos.

A pesar de que somos sólo uno de 15 condados en Arizona, representamos más de 60 por ciento de la población y 67 por ciento del impuesto estatal en ventas. El presidente de MAG no sólo representa esta región, pero también tiene la responsabilidad de trabajar con otras organizaciones de planeación regional por todo el estado. En ese aspecto, fue mi privilegio también servir como el presidente de La Asociación de Concilios de Gobiernos de Arizona y Organizaciones de Planeamiento Metropolitano.

Con el apoyo y dirección del Concejo Regional, nos embarcamos en una colaboración con otras organizaciones de planeamiento regional alrededor del estado para construir un Arizona de calidad. Juntos identificamos nuestras compartidas preocupaciones de transporte y establecimos una fundación para proceso cooperativo de planeación que nos ayudará a encontrar

soluciones a nuestras necesidades en movilidad estatal. Confío que cuando esté terminado, este esfuerzo en planeamiento servirá para guiar a Arizona por muchas generaciones.

Más cerca a casa, seguimos implementando el Programa de Mejoras en Transporte más agresivo en la historia, con \$5 billones de mejoras en transporte siendo construidos dentro de un periodo de cinco años. También aceleramos proyectos con la cuenta de Aceleración de Transporte Estatal (STAN). En el proceso, remodelamos nuestra política de aceleración. Pudimos hacer importantes refinaciones que nos guiarán en el futuro.

Aunque el transporte ha recibido una gran cantidad de nuestra atención, no podemos construir proyectos de transporte al menos que tratemos nuestros desafíos en calidad de aire. Durante los últimos dos años, hemos trabajado diligentemente enfrentando nuestra contaminación de polvo. Después de meses de arduo trabajo por ciudades y funcionarios, pudimos cumplir con la fecha máxima federal para someter un plan más estricto para reducir contaminación de polvo. Los compromisos que recibimos de parte de 23 ciudades y pueblos, el Departamento de Transporte de Arizona y el

Condado Maricopa asegurarán una región más saludable para todos nosotros.

En el área de servicios humanos, una vez más conseguimos una cantidad record de financiamiento federal para ayudar a los desamparados, y nuestros esfuerzos contra violencia doméstica están ayudando a adolescentes a aprender destrezas que necesitan para tener relaciones sociales saludables. Además, nuestro

Plan de Coordinación de Transporte en Servicios Humanos fue reconocido como una mejor práctica nacional.

Estos son sólo algunos ejemplos de las muchas maneras en que hemos atendido esta área durante los pasados cuantos años. Su apoyo y ánimo han sido muy apreciados.

### Miembros del Concejo Regional

**\*Alcalde James M. Cavanaugh**  
Goodyear, Presidente

**\*Alcalde Steve Berman**  
Gilbert, Miembro General

**\*Alcaldesa Mary Manross**  
Scottsdale, Vice Presidenta

**Alcalde Lynn Truitt**  
Surprise

**\*Concejal Peggy Neely**  
Phoenix, Tesorera

**\*Alcalde Keno Hawker**  
Mesa, Ex-Presidente

**\*Alcalde Tom Schoaf**  
Litchfield Park, Miembro General

**Concejal Robin Barker**  
Apache Junction

**\*Alcaldesa Marie López-Rogers**  
Avondale, Miembro General

**Alcalde Bobby Bryant**  
Buckeye

**Alcalde Wayne Fulcher**  
Carefree

**Alcalde Dick Esser**  
Cave Creek

**Alcalde Boyd Dunn**  
Chandler

**Alcalde Fred Waterman**  
El Mirage

**Presidente Clinton Pattea**  
Fort McDowell Yavapai Nation

**Alcalde Wally Nichols**  
Fountain Hills

**Alcalde Fred Hull**  
Gila Bend

**Gobernador William Rhodes**  
Gila River Indian Community

**Alcalde Steve Berman**  
Gilbert

**Alcaldesa Elaine Scruggs**  
Glendale

**Alcaldesa Rebecca Jiménez**  
Guadalupe

**Supervisor Don Stapley**  
Condado Maricopa

**Alcalde Ed Winkler**  
Paradise Valley

**Alcalde Bob Barrett**  
Peoria

**Alcalde Art Sanders**  
Queen Creek

**Alcalde Hugh Hallman**  
Tempe

**Presidenta Diane Enos**  
Salt River Pima-Maricopa  
Indian Community

**Alcalde Adolfo Gamez**  
Tolleson

**Alcalde Ron Badowski**  
Wickenburg

**Alcalde Michael LeVault**  
Youngtown

**Victor Flores y Felipe Zubia**  
Departamento de Transporte de Arizona

**David Martin**  
CTOC

**\*Miembros del Comité Ejecutivo**

[www.mag.maricopa.gov/members.cms](http://www.mag.maricopa.gov/members.cms)

### Voces Del Concejo

*Estoy orgulloso de decir que Surprise ha instituido todas las ordenanzas requeridas para cumplir con los requisitos en PM-10. Nuestro Grupo de Trabajo en Ambiente continuará identificando oportunidades para dirigir sólidas prácticas ambientales. Los dirigentes de Surprise están comprometidos a construir una comunidad sostenible y "verde".*

-Alcalde Lynn Truitt, Surprise

*Reconocimos con anticipación que adultos más ancianos con incapacidades y personas con bajos ingresos son importantes participantes en nuestras comunidades. El impacto que estos grupos tienen en nuestra región es indiscutible. Por ejemplo, el total de dinero gastado en compras de menudeo por personas de hogares de medianos y bajos ingresos en nuestra región es igual a lo que gastan todos los residentes del oeste del Valle. El poder de dinero gastado por adultos más ancianos es igual a lo que todos los residentes de Scottsdale y Surprise juntos. Si combinamos lo que gastan estos dos grupos de residentes, sería igual a todos los dólares invertidos en ventas de menudo en el área metropolitana de Tucson. Las personas dentro de estos dos grupos no son sólo clientes de programas de servicios humanos, son clientes que invierten en nuestra economía.,*

-Alcalde Michael LeVault, Youngtown

*Prohibamos construcción salteada que pone una carga más pesada en todo el sistema. El impacto del uso de la tierra, transporte y agua debe ser coordinado si Arizona llegará a ser sostenible en el futuro.*

-Alcalde Keno Hawker, Mesa

*Arizona capturó el enfoque internacional hace unos meses cuando Super Bowl XLII fue jugado en Glendale. Algo de lo verdaderamente más sobresaliente de ser sede de este evento fue la cooperación de nuestros compañeros en seguridad pública en toda la región y el estado. Se instaló una estructura unificada de seguridad para trabajar con oficiales de la NFL, así como para coordinar recursos y compañerismos. Muchos de los nuevos procesos desarrollados para Super Bowl XLII están ahora siendo usados como modelo por otras comunidades locales y la NFL para juegos futuros. Quiero dar las gracias a todos los oficiales municipales, del condado y del estado que hicieron posible demostrar al mundo que los policías y bomberos de Arizona son los mejores.*

-Alcaldesa Elaine Scruggs, Glendale

*Ciudadanos de Scottsdale fueron los primeros en el Valle, en 1989, en aprobar un impuesto local en ventas para transporte público. Nuestra ciudad verdaderamente ha sido visionaria en financiar necesidades en transporte. Hemos seguido invirtiendo mucho en transporte, con casi \$200 millones en proyectos capitales desde 2000. Casi \$200 millones en inversiones están siendo recomendados para los siguientes cinco años en el propuesto presupuesto capital que está siendo considerado por el Concilio Municipal. Además, gastamos unos \$10 millones cada año en promedio para operar nuestro sistema de transporte público que incluye autobuses, tranvías, servicios de Dial-A-Ride y otros servicios especiales.*

-Alcaldesa Mary Manross, Scottsdale

\*\*\*\*\*

## **PERFIL REGIONAL**

### **Art Sanders: Regionalismo Es Su Refrán**

Habla portugués, español e inglés, pero cuando habla uno con el Alcalde de Queen Creek Art Sanders, encuentra que habla aún otro idioma: el de la cooperación regional.

Sanders es rápido en demostrar cuanto goza de ser parte de la Asociación de Gobiernos Maricopa.

“Yo de veras aprecio la organización,” dice el Alcalde Sanders. “MAG ha sido grandiosa para nosotros. Por ser pueblo tan pequeño, es bueno tener una asociación, una familia de líderes en el Valle donde todos nos cuidamos unos a los otros. Y yo de veras aprecio que todas las comunidades que son más grandes que nosotros no nos han tratado como si fuéramos sus hermanitos, sino como símiles.”

Aún cuando discute lo logros que se están llevando a cabo en su propia comunidad, la conversación se encamina hacia su aprecio por los municipios vecinos. Fue bajo su vigilancia que Queen Creek empezó su propio departamento de bomberos, pero Sanders agradece al municipio de Gilbert por proveer asistencia indispensable.

“Gilbert se ofreció y nos rentó equipo mientras el nuestro estaba pendiente, y prestaron personal para ayudar con entrenamiento,” dice Sanders, quien agrega que el pueblo también tiene un acuerdo automático de asistencia mutua con Gilbert, Mesa, Chandler, y Phoenix. Bajo el acuerdo, otros departamentos prometen responder si son los más cercanos a la escena o en el caso de un desastre mayor.

“Hemos tenido una sinergia tremenda trabajando con las comunidades vecinas, no sólo con el Condado Maricopa. Pero en las áreas donde nuestra comunidad se desplaza hacia dentro del Condado Pinal,” declara.

El Alcalde Sanders dice que el asunto más significativo enfrentando tanto a la región como su comunidad es el transporte- un asunto que él cree puede ser tratado por los gobiernos locales trabajando cooperativamente.

“Tiene que ser un solución regional. No hay ninguna manera en que individualmente cualquier municipio o condado pueda resolver el problema,” dice, agregando que el financiamiento de transporte es un reto mayor para pequeñas pero rápidamente crecientes comunidades como Queen Creek

“Somos una comunidad nueva que sigue creciendo, y la infraestructura que necesitamos ya, no la tenemos. Y no tenemos los fondos para instalarla. Diferente a algunas de las otras comunidades que han estado por más tiempo y han tenido la oportunidad de instalarla al correr del tiempo, es un poco diferente cuando las finanzas son escasas como sucede aquí,” dice.

Tratar con el rápido crecimiento y la infraestructura de transporte fueron dos de las razones por las que Sanders buscó puesto político.

“Tuvimos la miseria asociada con el crecimiento, sin ninguno de los beneficios, sin ningunos de los ingresos,” explica. “Y la única forma de poder combatirlo fue tratar de aumentar nuestra base de impuestos y lograr algo de los impuestos de ventas a menudeo. A la misma vez hay un balance delicado en tratar de asegurar que mantengamos el desarrollo en cierta área para que podamos aún gozar del estilo de vida por el cual todos nos mudamos aquí.”

En cuanto al rápido crecimiento, Sanders dice que ha aprendido una valiosa lección. “Estoy convencido que en realidad no podemos controlar el crecimiento, todo lo que puede uno hacer es dirigirlo,” dice.

En su vida personal, Sanders dirige un comercio exitoso en video digital y mantiene un rancho de ganado además, al cual se refiere sonriendo como su “organización sin fines lucrativos.”

A pesar de su inmenso éxito profesional, Sanders recientemente decidió regresar al colegio para terminar su bachillerato en comercio agrícola. Sanders sintió que no era un buen modelo académico para sus nueve hijos y 11 (pronto a ser 12) nietos. Dice que finalmente se entregó después de ver un reporte por un diácono de ASU, Albert McHenry, a la Junta de Directores del Aeropuerto Williams Gateway, en el cual Sanders tiene un puesto.

“Y era ‘Honorable Alcalde’ esto, ‘Honorable Alcalde’ esto. Y yo seguía pensando en mi mente ‘Soy un desertor escolar,’” dice Sanders. “Y un día después de esa reunión, me acerqué al Dr. McHenry y le dije, ‘Yo abandoné mis estudios, hay alguna manera de arreglar eso?’ Eso fue hace un poco más de un año. Y encontraron mis documentos de estudio anterior en una cueva en algún lugar y me ayudaron a ingresar a la universidad, Y a sido muy bueno.”

Sanders fue recientemente reelegido alcalde y dice que agradece poder seguir sirviendo a Queen Creek. Igualmente agradece poder seguir sirviendo en el Concejo Regional MAG.

“Una de las sorpresas que he recibido en la política es que nunca comprendí la camaradería que resulta cuando compartimos problemas y soluciones los unos con los otros,” dice Sanders. “Ha de veras sido una bendición para mí.”

---

## **Reunión Cumbre Explora el Futuro de Transporte de Arizona**

El movimiento de productos y carga, reducción de congestionamiento y oportunidades para desarrollo económico son sólo algunos de los asuntos que serán tratados en el Reunión Cumbre de Transporte el 29 de mayo 2008. El anfitrión del evento será la Asociación de Gobiernos Maricopa junto con *River of Trade Corridor Coalition* (Coalición Río de Comercio) El tema de la

reunión cumbre será “Explorando el Futuro de Transporte en Arizona.”

El evento se enfocará en asuntos de transporte estatal e incluirá participación por la membresía de la Coalición *River of Trade Corridor*, una organización enfocada sobre asuntos afectando la ruta de comercio

extendiéndose desde Long Beach, California, a Windsor, Ontario, Canadá.

“Estamos viendo hacia el futuro para discutir oportunidades futuras de transporte de Arizona,” dijo el Presidente de MAG James M. Cavanaugh, quien también sirve como presidente de la Asociación de Concilios de Gobiernos de Arizona y Organizaciones de Planeación Metropolitana. “Es importante que nosotros tratemos con los retos para el desarrollo que enfrentan a Arizona y demostrar a nuestros estados vecinos que estamos interesados en mantener y mejorar nuestra infraestructura de transporte para mejorar oportunidades económicas para Arizona y para la nación.”

El programa incluirá discursos sobre los esfuerzos de “*Building a Quality Arizona*”, (Construyendo un

Más información visitando: [www.mag.maricopa.gov/](http://www.mag.maricopa.gov/) y marcar el enlace *transportation*.

Arizona de Calidad,” las ventajas y los desafíos en establecer cooperaciones público-privadas, y las proyecciones de crecimiento y los asuntos creados en el área Megapolitana del Corredor del Sol. Los tópicos que serán tratados incluyen la reducción de embotellamiento vehicular, incluyendo impacto en el movimiento de productos y carga en carreteras interestatales y por ferrocarril; inter-modalismo; y tecnología emergente. Otros asuntos incluyen cumplimiento ambiental, desarrollo económico, y hacer el Corredor de Comercio una alta prioridad en el discurso de legislación federal en transporte en 2009.

La reunión cumbre se llevará a cabo en *Wigwam Golf Resort and Spa* en Litchfield Park, Arizona.

## **Luz Roja, Luz Verde:**

### **Programa Mantiene Semáforos Operando Eficientemente**

Para muchos, no hay mejor manera de iniciar el día que pasar por todas las luces verdes para cumplir fácilmente y sin dolor el viaje matutino. No sólo ahorran tiempo, pero también ahorran combustible al evitar tener que detenerse tan frecuentemente.

Esa experiencia debe estar sucediendo más seguido, gracias al proceso llamado Optimización de Semáforos de Tránsito.

La sincronización de luces de señales en tráfico (también llamada coordinación) en las calles del Valle es típicamente llevado a cabo por personal de ingeniería en tráfico siguiendo el proceso de Optimización de Señales de Tránsito. Esto involucra conteos de tráfico en diferentes horas del día y fines de semana para observar los patrones de flujos del tráfico, luego computando las cifras en programas de computación para generar las mejores sincronizaciones de las señales. El sistema de señales de tráfico es entonces ajustado para los nuevos tiempos y refinados aún más en el campo para alcanzar casi una sincronización perfecta para el mayor patrón de flujo de tráfico.

Los beneficios de coordinación son confirmados por gobiernos locales.

“La optimización de señales de tráfico ha demostrado ser una de las más efectivas en costo para mejorar el flujo de tráfico y mejorar la seguridad en las calles y carreteras,” dijo la Alcaldesa de Avondale Marie Lopez Rogers.

Dicho sentimiento es compartido con la Alcaldesa Mary Manross de Scottsdale quien hablo acerca de la experiencia de Scottsdale en su reciente discurso del “Estado de la Ciudad”.

“Nuestros Sistemas de Transporte Inteligente, el sistema sofisticado de coordinación de señales de tránsito, ahora monitorizado por nuestro Centro Administrador de Transporte, puede avanzar viajes por de 8 a 25 por ciento y mejorar la capacidad total de las existentes vías. Continuaremos mejorando nuestras capacidades del Sistema de Administración de Transporte,” dijo Manross.

De hecho, El Instituto de Ingenieros en Transporte mantiene que señales de tránsito mejor coordinadas pueden resultar en reducciones de hasta 37 por ciento en retrasos en tráfico, y un ahorro en combustible de seis a nueve por ciento. Un reporte reciente de la Administración Federal de Carreteras indica que la optimización también puede resultar en reducción de choques de hasta 25 por ciento.

Actualmente, hay más de 2,800 semáforos en la región MAG. En 2003, MAG estableció el Programa Optimización de Señales de Tráfico para proveer asistencia técnica a agencias miembros. El programa usa asesores calificados disponibles

a cualquier hora para mejorar operaciones de señales de tráfico en ubicaciones primordiales identificadas por las agencias, como en un reciente proyecto en Avondale.

“MAG proveyó un recurso muy necesitado para ayudarnos a desarrollar un plan de coordinación de semáforos para Dysart Road, un corredor mayor de tráfico en la ciudad y la región,” dijo Kelly LaRosa, ingeniero de tráfico para la ciudad de Avondale. “Con el proyecto de construcción de ampliación de I-10 en el oeste, este recurso sigue siendo muy importante para el futuro, y anticipamos trabajar con MAG otra vez en proyectos futuros de semáforos,” dijo.

Durante los pasados cuatro años, el programa ha completado un total de 22 proyectos y más de 160 semáforos han sido ajustados. Además, el programa también ha dado entrenamiento a funcionarios de agencias y dado programas de computación para varias agencias.

Para más información visite: [www.mag.maricopa.gov/project.cms?item=3059](http://www.mag.maricopa.gov/project.cms?item=3059)

## PREMIOS DESERT PEAKS

El 25 de junio, 2008, colaboraciones e individuos representando lo mejor de la cooperación regional fueron agasajados con Premios Desert Peaks MAG 2008. Los otorgados serán anunciados en cinco categorías. Los ganadores este año son:

### **Colaboración Pública**

*Glendale Regional Public Safety Training Facility*

### **Colaboración Pública-Privada**

*Lower Hassayampa Sub-Basin Hydrological Study and Computer Model*

### **Servicio Profesional**

Bill Hayden

### **Colaboración Regional**

(Dos ganadores fueron seleccionados en esta categoría)

*Loop 202 Santan Freeway Improvements, y East Valley Gang and Criminal Information Fusion Center*

### **Excelencia Regional**

Dos ganadores nominados bajo una nominación

*Peggy Bilsten y Les Presmyk*

La ceremonia de los premios iniciará a las 5:30 p.m. en salón Arizona Ballroom de *Arizona Biltmore Resort*. Para más información, visite: [www.mag.maricopa.gov/project.cms?item+385](http://www.mag.maricopa.gov/project.cms?item+385)

## **Desde Las Escuelas Hasta el Super Bowl:**

### **Continúa la Campaña *Don't Trash Arizona***

¿Qué tienen en común compradores en Paradise Valley, alumnos de escuelas primarias y aficionados al football de la NFL? Todos ellos han sido el enfoque en meses recientes de mensajes acerca de la importancia de reducir la basura en autopistas.

Cuando más de 150 mil turistas llegaron al Valle para Super Bowl XLII, voluntarios representando la Asociación de Gobiernos Maricopa (MAG) ayudaron a distribuir más de 50,000 bolsas reciclables para basura a aficionados viajando por el centro *Sky Harbor Rental Car Center*. Las bolsas fueron distribuidas directa y personalmente el 30 de enero, y por un periodo de dos semanas después de ese evento, en carros rentados en la terminal por *National Car Rental, Alamo Rental Car, Dollar Rental Car* y *Thrifty Car Rental*.

El Presidente del Comité MAG de Política en Transporte Keno Hawker, quien ayudó a regalar las bolsas a los visitantes, llamó el evento una gran oportunidad para demostrar a los visitantes la belleza sin igual que Arizona ofrece.

“La belleza natural de Arizona y gran clima lo hace un destino ideal para eventos deportivos, y queremos que los turistas sigan volviendo a Arizona,” dijo el alcalde Hawker. “Durante una semana cuando tuvimos no sólo el Super Bowl, pero

también el torneo de golf *FBR Open* atrayendo visitantes al Valle, queríamos recordarles tanto a los turistas como a los residentes permanentes de tomar orgullo en nuestro estado y deshacerse de su basura debidamente.

Además del evento del Super Bowl, MAG ha también dirigido el mensaje a alumnos, adolescentes, y sus padres a través de presentaciones en escuelas locales así como en eventos en el centro de compras *Paradise Valley Mall*. Como parte de la presentación escolar, los estudiantes ven una foto grande de un elefante con la pregunta “¿Podrían ustedes levantar 803 elefantes? ¡El peso combinado de esos 803 elefantes igualaría las 1.6 millones de libras de basura recogida de las autopistas del Valle cada año!” En los eventos en el Centro de compras, los niños han tenido la oportunidad de jugar con la rueda de la fortuna y contestar preguntas en las siguientes categorías: Basura, Reciclables, y Asegurar Sus Cargas. También se les da la oportunidad de hacer un dibujo para *Don't Trash Arizona* y ponerlo en el sitio web en [www.Don'tTrashAZ.com](http://www.Don'tTrashAZ.com).

Los eventos en el centro de compras son parte de un campaña comprensiva contra basura que utiliza financiamiento proveído por el pueblo de Paradise Valley. Además de los eventos dentro del centro de compras, la campaña incluye anuncios pagados dentro del mall y en una cartelera de anuncios del garaje, así como anuncios forrados en los receptores de basura localizados en el área de las tiendas de comida.

*Don't Trash Arizona* es una campaña regional y estatal que incluye financiamiento de parte de MAG y el Departamento de Transporte de Arizona. Según investigaciones llevadas a cabo por las dos entidades hace un año, cuatro de cada cinco personas consideran que la basura en nuestras autopistas es un problema en nuestro estado, sin embargo 42 por ciento respondieron que son propensos a tirar basura cuando van en sus vehículos que en cualquier otro tiempo.. Un consecuente estudio se espera será llevado a cabo el próximo mes para ver si el programa ha ayudado a cambiar actitudes sobre tirar basura.

“Creemos que *Don't Trash Arizona* está haciendo una diferencia,” dijo Hawker. “El Departamento de Seguridad Pública (DPS) notó una reducción significante en infracciones relacionadas a basura, y dio crédito al programa por la reducción. Por primera vez en años, las llamadas reportando violaciones están en una cantidad mínima. Al continuar agregando millas de carriles y un más alto volumen de gente a nuestro sistema de transporte, es importante que permanezcamos comprometidos a reducir los costos de recoger basura,” concluyó.

\*\*\*\*\*

## **Discurso Une Vivienda, Transporte**

No se puede tener uno sin el otro...sin embargo es muy raro que los asuntos de vivienda y transporte sean discutidos a la misma vez.

Eso cambió en abril cuando casi 300 personas se unieron en diálogo en la Conferencia Regional MAG Sobre Coordinación de Servicios Humanos en Vivienda y Transporte.

“Cuando hablamos acerca de coordinación entre vivienda y transporte, estamos en realidad hablando de ubicar centros de empleos, áreas de recreación, y comunidades residenciales cercanos unos a los otros.” dijo Peggy Neely del Concejo Regional MAG, y vicecalde de Phoenix. “¿Que tan fácil es para mamá y papá llegar a sus trabajos, para los jóvenes llegar a su trabajo de verano, para llevar a los niños a la guardería, o para que la abuelita pueda ir a sus citas medicas? Esas son algunas de las preguntas que necesitamos estar tratando.” dijo.

La conferencia específicamente se enfocó sobre el impacto que la coordinación de vivienda y transporte tiene sobre los adultos ancianos, personas incapacitadas y gente de escasos recursos. El Concejal de Phoenix Greg Stanton, Presidente del Comité Regional de Cuidado Continuo Sobre Falta de Vivienda, dice que aunque dichas poblaciones representan necesidades distintas y recursos, las soluciones desarrolladas para ellos pueden beneficiar a todos.

“Una comunidad coordinada significa que los niños pueden caminar seguramente a la escuela y jóvenes parejas pueden aumentar el tamaño de sus casas al ir creciendo su familia,” dijo Stanton. “Adultos y adolescentes pueden ir a trabajar rápidamente y con viajes al alcance de su bolsillo. Personas incapacitadas pueden participar completamente en su comunidad porque tienen acceso a una variedad de opciones en vivienda y transporte. La gente puede envejecer independientemente en sus casas porque sus casas cumplen con el nivel de habilidad física y el soporte no está muy lejos. La coordinación puede aumentar el tiempo y la calidad de tiempo que la gente tiene en su comunidad,” dijo.

Stanton menciona otros ejemplos de cómo las estrategias han tenido impacto universal. Viviendas diseñadas para acomodar sillas de ruedas o cumplir con otras necesidades de movilidad también ayudan a familias con niños pequeños. Un sistema coordinado de transporte público puede proveer a la gente de escasos recursos acceso a oportunidades de empleo, pero el mismo autobús también puede transportar a personas de mayores recursos que quieren una manera ambientalmente mejor para ir a sus trabajos.

El alcalde de Youngtown Michael LeVault habló acerca de la importancia de coordinar vivienda y transporte desde la perspectiva de un pueblo en el cual la población ha crecido el doble en los últimos dos años.

“Por ser alcalde de una comunidad de rápido crecimiento y miembro del Concejo Regional MAG, me dio mucho gusto ser parte de esta conferencia,” dijo LeVault. “Vivienda y transporte son asuntos críticos para todos. El rápido crecimiento está ocurriendo en todas partes de la región, especialmente en el Oeste del Valle. Tenemos la oportunidad de estratégicamente establecer la infraestructura necesaria para seguir al paso del crecimiento.”

Oradores en la conferencia incluyeron un panel de sobresalientes expertos en coordinación de vivienda y transporte. Un reporte está siendo desarrollado que delinearán las estrategias identificadas en la conferencia para acción ya sea por el sector público o privado.

Para ver las presentaciones de los talleres, por favor visite: [www.mag.maricopa.gov/detail.cms?item=8700](http://www.mag.maricopa.gov/detail.cms?item=8700).

---

## **“Enfrentando La Realidad” Para Elaborar Escenarios de Crecimiento Para la Región**

Quizás no parezcan una bola de cristal, pero los juguetes para construcción de plástico Legos podrían ayudar a determinar dónde millones de personas vivirán y trabajarán en nuestra región.

El 16 de mayo, 2008, un ejercicio de un día llamado *AZOne*, Enfrentando la Realidad para el Centro de Arizona, reunirá a más de 300 personas interesadas y afectadas para discutir, analizar y desarrollar escenarios alternativos de crecimiento para la rápidamente creciente área. Los participantes trabajarán en grupos para elaborar futuras viviendas, centros de empleos, y corredores de transporte. Usarán los Legos para distribuir los esperados patrones de crecimiento que visualmente demostrarán los desafíos y oportunidades frente al Centro de Arizona. El Condado Maricopa y la porción norte del Condado Pinal serán incluidos

Iniciado por el Instituto de Tierras Urbanas (ULI), *AZOne*, es una colaboración del Estado de Arizona, el Gabinete de Crecimiento de la Oficina de la Gobernadora y 18 adicionales alianzas públicas, privadas y cívicas. Incluyen: Arizona State University, Central Arizona Association of Governments, (CAAG) East Valley Partnership, Maricopa Association of Governments (MAG), Nature Conservancy, Valley Forward Association, WESTMARC, entre otros.

“Nuestra meta es facilitar un consenso entre diversas áreas de constituyentes sobre cómo mantener la calidad de vida al tanto que crece el Centro de Arizona,” Dijo Jay Hicks, presidente de *AZOne* y oficial principal de EDAW, Inc., una firma arquitectural de diseño de paisaje. “La meta final es visualizar un proceso y además implementar estrategias para construir un futuro sostenible,” dijo.

Participantes en el proceso visionario por la mañana fueron seleccionados a través de un proceso de nominación y representan todos los sectores de la comunidad, incluyendo gobierno y oficiales electos, comunidades indígenas, corporaciones mayores y negocios pequeños, organizaciones sin fines de lucro, grupos religiosos, activistas en vecindarios, protectores del medio ambiente, educadores y otros.

“El ejercicio involucra equipos de 10 personas que crearán principios para dirigir el desarrollo futuro basado en sus valores compartidos. Usando sus principios guidores, cada grupo entonces se reunirá alrededor de un mapa de mayor escala y empezarán a distribuir los 1,400 legos representativos de empleos y hogares.”

Hicks dijo que MAG fue instrumental en desarrollar el mapa usado en el ejercicio visionario. El mapa demuestra existentes áreas residenciales, centros de empleo, áreas vacantes, y terrenos indígenas, así como terrenos disponibles para el desarrollo, incluyendo tierras a cargo del estado, con datos proveídos por MAG y CAAG los cuales están basados en información proveída por sus agencias miembros, las ciudades y pueblos y otras entidades de gobiernos locales.

“El mapa mide seis pies por siete pies, cubriendo una área de 12,772 millas cuadradas,” dijo Hicks. “Cada ‘ladrillo’ Lego cubre una milla cuadrada, y todos los bloques Lego, que representan futuro crecimiento, deben ser puestos en el mapa. Eso resultará en diferentes escenarios de crecimiento creados por cada equipo.”

Además del ejercicio visionario, el día incluirá un almuerzo y programa por la tarde, ambos de los cuales serán abiertos al público e incluirán oradores principales reconocidos expertos en asuntos de crecimiento. La sesión por la tarde también incluirá los resultados y análisis de los diferentes escenarios de crecimiento.

El proceso “enfrentando la realidad” es diferente a otros ejercicios similares en que es un proceso probado que ha sido usado por ULI desde 1997, y resultó en la implementación de prácticas preferidas en crecimiento en varios estados.

Más información en [www.azOneFuture.com](http://www.azOneFuture.com)

## Calendario de Eventos y Reuniones

### Mayo

1	3:00 p.m.	Comité Consejero en Calidad de Aire
6	1:00 p.m.	Comité de Calles
7	1:30 p.m.	Comité de Especificaciones y Detalles Estándar
7	10:00 a.m.	Comité de Sistemas de Transporte Inteligente
8	1:00 p.m.	Comité Técnico de Servicios Humanos
14	12:00 p.m.	Comité de Administración
19.	2:00 p.m.	Comité Ejecutivo del Concejo Regional
19	1:00 p.m.	Comité De Cuidado Continuo en Falta de Vivienda
21	2:00 p.m.	Comité Códigos de Construcción
21	4:00 p.m.	Comité de Política en Transporte
27	10:00 a.m.	Comité Técnico Sobre Población
27	1:30 p.m.	Comité Consejero Técnico Calidad de Aire
28	5:00 p.m.	Concejo Regional
29	8:00 a.m.	Reunión Cumbre en Transporte
30	10:00 a.m.	Comité Revisión de Transporte
22	1:30 p.m.	Comité Consejero Técnico Calidad de Aire
23	5:00 p.m.	Concejo Regional
24	10:00 a.m.	Comité de Revisión de Transporte

**Las fechas, horas y lugares de todas las reuniones pueden cambiar. Otros comités no en la lista también podrían reunirse en estos meses. Para confirmar favor de llamar a 602-254-6300 o visite el sitio en el Web, [www.mag.maricopa.gov/meetings.cms](http://www.mag.maricopa.gov/meetings.cms)**

### Junio

4	10:00 a.m.	Comité de Sistemas de Transporte Inteligente
4	1:30 p.m.	Comité de Reglas de Detalles y Especificaciones
11	9:00 a.m.	Grupo de Trabajo de Fondos Para Mejoras
11	12:00 p.m.	Comité de Administración
12	1:00 p.m.	Comité Técnico en Servicios Humanos
14	1:00 p.m.	Grupo de Trabajo de Fondos Para Mejoras
17	1:30 p.m.	Reunión Unida Grupo de Bicicletas/Grupo de Peatones
17	2:30 p.m.	Grupo de Planeadores Afectados
18	2:00 p.m.	Comité Código en Edificios
18	4:00 p.m.	Comité de Política en Transporte
19	2:00 p.m.	Grupo de Trabajo de Fondos para Mejoras
23	12:00 p.m.	Comité Ejecutivo Concejo Regional
24	10:00 a.m.	Comité Consejero Técnico en Población
24	2:00 p.m.	Grupo de Trabajo de Fondos para Mejoras
25	5:00 p.m.	Reunión Anual del Concejo Regional y Premios Desert Peaks
26	10:00 a.m.	Comité de Revisión de Transporte
26	1:30 p.m.	Comité Consejero Técnico Calidad de Aire.

**Hay Estacionamiento en el sótano del edificio. Favor de pedir que su boleto sea sellado en la reunión para que no tenga que pagar por su estacionamiento. También hay boletos gratis para los que asistan a la reunión usando transporte público. Estacionamiento seguro para bicicletas se encuentra en el primer nivel del sótano.**

La revista MAGAZine está disponible en formato electrónico en inglés y español en el sitio MAG [www.mag.maricopa.gov/project.cms?item=433](http://www.mag.maricopa.gov/project.cms?item=433)

**Julio**

2	10:00 a.m.	Comité de Sistemas de Transporte Inteligente
2	1:30 p.m.	Comité de Reglas de Detalles y Especificaciones
8	1:00 p.m.	Comité de Calles
9	12:00 p.m.	Comité de Administración
15	10:00 a.m.	Comité Coordinador en Servicios Humanos
15	1:00 p.m.	Reunión Unida Grupo de Bicicletas/Grupo de Peatones
16	2:00 p.m.	Comité Código en Edificios
16	4:00 p.m.	Comité de Política en Transporte
17	10:00 a.m.	Grupo Consejero de Telecomunicaciones
21	12:00 p.m.	Comité Ejecutivo Concejo Regional
22	10:00 a.m.	Comité Consejero Técnico en Población
22	10:00 a.m.	Comité de Seguridad en Transporte.
23	5:00 p.m.	Concejo Regional
24	10:00 a.m.	Comité Revisión de Transporte
24	1:30 p.m.	Comité Consejero Técnico Calidad de Aire
28	2:00 p.m.	Comité Regional Cuidado Continuo en Desamparados

Todas las reuniones, al menos que se especifique de otra manera, se llevarán a cabo en las salas de conferencia ubicadas en las oficinas MAG en el segundo piso del edificio, 302 N. 1st. Avenue, Phoenix.